

陳金獅對臺灣高爾夫運動的貢獻： 以《中央日報》與《聯合報》的新聞報導為例

雷小娟 淡江大學
王誼邦 淡江大學

摘要

被譽為「臺灣高爾夫之父」的陳金獅，由於住家地緣之便，得以在臺灣高爾夫俱樂部（老淡水球場）從事桿弟工作。因工作關係，對高爾夫產生興趣，利用工作之餘研習高爾夫相關知識，成為臺灣早期職業球員。本文透過比較分析和歸納分析《中央日報》與《聯合報》兩家報社，針對「陳金獅」的相關報導進行探討，瞭解陳金獅參與老淡水球場的重建工作，在重建完成後，就積極投入「為國征戰」與「培育高球人才」這兩大工作項目中，在人才培育方面，許多臺灣知名球員皆出自他的門下，包括：陳清波、呂良煥、許溪山、謝敏男、謝永郁、涂阿玉等人。1965 年，陳金獅創立了職業高爾夫球委員會，隸屬於中華高協，這是臺灣職業高爾夫運動組織化的開始。陳金獅大部分時間都奉獻給臺灣的高爾夫運動發展，對臺灣高球界和老淡水球場貢獻良多。

關鍵詞：陳金獅、老淡水球場、高爾夫運動、臺灣高爾夫俱樂部

壹、前言

有臺灣高爾夫之父 (The Father of Taiwan Golf) 稱譽的「陳金獅」，¹在 1992 年 7 月 31 日凌晨因病過世，享壽 82 歲，是臺灣最早的職業高爾夫選手之一，也是臺灣高爾夫俱樂部 (Taiwan Golf Country Club，俗稱「老淡水球場」) 的首席球師，致力推動臺灣高爾夫運動發展。他在 1965 年 2 月 7 日成立職業高爾夫委員會，擔任首任會長。此外，他也參與球場設計建造，包括「新淡水、大屯、松柏嶺、花蓮、礁溪、林口」等六座。²陳金獅在 23 歲時，曾赴日學習高爾夫三個月，回臺就轉為職業選手，是臺灣早期高球界的五大金剛之一。³ 25 歲時，陳金獅在老淡水球場教日本人打球外，亦曾代表臺灣赴日參加比賽。

日據時代的陳金獅在臺灣高球界雖是知名球師，但有關他的新聞報導卻不多，透過《臺灣日日新報 (日文版, 1898-1944)》(是日本殖民臺灣時發行人最多、影響力最大的報紙資料) 電子資料庫 (<http://smdb.infolinker.com.tw/>) 的檢索，只有三則陳金獅的相關報導，其標題分別為〈兩雄の妙技に期待—興味ある陳金獅の挑戦〉、〈陳金獅、陳火順に入賞〉與〈陳金獅君健闘〉。⁴在戰後臺灣的高爾夫運動發展，陳金獅的參與非常重要，不論是戰後整建老淡水球場、代表臺灣赴外比賽，亦或培育年輕球員，皆有實質績效。

¹ 王麗珠、宋永祥等，《臺灣高爾夫發展史》(臺北：中華民國高爾夫協會，1999)，78。

² 臺灣高爾夫球場網站，〈臺灣高爾夫球之父陳金獅〉，<http://www.golf.net.tw/course/taiwan/mark-2lb.asp>, 2012 年 12 月 13 日檢索。

³ 周明德，〈臺灣第一座高爾夫球場七十年回顧——臺灣高爾夫俱樂部簡史〉，《臺北文獻》，93 (臺北，1990.09)：106。文中記載：「陳金獅因受家庭環境的影響，迨民國二十年他二十一歲時，才離開農田的工作而專心學習高爾夫。民國二十二年赴日深造三個月，不久升為高爾夫球師，為臺灣早期高爾夫界的五大金剛之一。」

⁴ 這三則《臺灣日日新報》(日文版)之報導，第一則的出刊日期是 1940 年 (昭和 15 年) 2 月 8 日 (木曜日) 第 8 版；後兩則都是 1940 年 5 月 31 日 (金曜日) 第 8 版。

筆者收集有關陳金獅的討論文章，其資料來源都大同小異，故而改採新聞報導為主軸，研究陳金獅對臺灣高爾夫運動發展的貢獻。為便於檢索，決定採用臺灣《中央日報》與《聯合報》兩家平面媒體，從它們過去對於「陳金獅」個人的相關報導來探討，從而瞭解在報導內容與新聞傳播功能上的差異處。但不論兩家媒體對陳金獅的新聞報導差異如何，都可以從中發現：陳金獅對臺灣高爾夫運動發展之貢獻。

另外，在報導資料檢索方便性上，《中央日報》與《聯合報》歷年新聞報導均已建檔數位化，有利標題與人物檢索，減少搜尋新聞資料的時間花費。而另一份報紙《中國時報》則尚無此檢索便利性，故採用《中央日報》與《聯合報》這兩份報紙以進行探討分析。當檢索出新聞報導後，筆者再藉由國家圖書館「全國報紙資訊系統」（網址：http://readopac.ncl.edu.tw/cgi/ncl9/m_ncl9_news）去進行人物報導和新聞內容之查核。所檢索和內容確認的新聞報導共計 92 則，歸納其中 30 則為較具代表性之報導，另外 62 則報導多為「陳金獅紀念盃比賽情況」、「涂阿玉賽事報導」和「中華職業高爾夫委員會會長改選」等等，跟陳金獅本人較無關，故不予討論。筆者針對上述 30 則新聞內容進行探討，歸納分析後發現新聞報導內容以「參加比賽」和「培育後進」為主。

因此，筆者希望藉由「參加比賽」和「培育後進」為主軸，來了解「陳金獅」對臺灣高爾夫發展所扮演的角色及其影響力。

貳、陳金獅與老淡水球場

高爾夫運動於1918年由日本人引進臺灣，並在臺灣生根發芽。那時能接觸到高爾夫運動的臺籍人士非常少，打得起高爾夫球的人也不多，都是一些權貴子弟或名門望族，也有經商人士參與，例如：出身淡水商人「許丙」就是老淡水球場的會員之一。⁵當時高爾夫運

⁵ 王麗珠、宋永祥等，《臺灣高爾夫發展史》，44。文中記載：「至二零年代以後，臺灣球客才開始進場接觸高球運動，但也是寥寥無幾人，淡水地區大概只有林熊徵、林熊興、洪以南、黃東茂、許丙等人（前二名是板橋林本源望族，後三名是淡水人士）」。

動是一種「上流人士的專屬運動」。陳金獅生於1911年3月20日，⁶是現今新北市淡水區（淡水鎮改制）大庄人，正好位於老淡水球場的北邊，除了球場會員外，在球場工作的桿弟，就成了臺灣最早接觸高爾夫運動的一批人，他們大多住在球場附近，為補貼家計而到球場工作，負責背球具和撿球，陳金獅正是其中之一。

1930年代，臺灣高爾夫運動已經職業化，與陳金獅同期的陳清水也赴日本發展，當時日本已經有所謂「高球職業比賽」。臺灣高爾夫運動從日本人開始，許多赴日發展的臺灣人，將日本高爾夫運動發展觀念帶回臺灣，對早期臺灣高爾夫運動有很深遠的影響。1931年，21歲的陳金獅已升為老淡水球場正式職員，擔任組長負責桿弟管理。兩年後，陳金獅赴日，至一位臺籍球師陳清水服務的東京武藏野高爾夫球場學球三個月，⁷讓他對高爾夫有更深入了解；1934年，24歲的陳金獅為吸取比賽經驗，再度赴日參加比賽。日據時代臺灣並沒有高爾夫教練資格考試制度，受聘教練必須全靠自己球技實力，當時高爾夫界亦有所謂的「五大金剛」，分別是「陳清水、郭金順、林萬福、陳火順、陳金獅」等五位球師。⁸

陳金獅是臺灣首批職業高爾夫球員，但當時臺灣高爾夫運動並沒有職業比賽，而陳金獅職業球員頭銜只是讓他在球場工作上較為方便。同一時期，一些老淡水球場的球師都轉往日本發展，陳金獅雖曾參加多次比賽，也到日本學習高爾夫，但他卻長久待在老淡水球場教人打球為主，⁹不是靠參加職業比賽來維持生計。

1938年太平洋戰爭爆發，戰爭後期日軍將老淡水球場劃為軍事要塞，整個球場設施面目全非。¹⁰此時的陳金獅前往中國上海，負

⁶ 白惇仁，《淡水鎮志》（臺北：淡水鎮公所，1989），536。

⁷ 王麗珠、宋永祥等，《臺灣高爾夫發展史》，74。

⁸ 周明德，〈臺灣第一座高爾夫球場七十年回顧——臺灣高爾夫俱樂部簡史〉，《臺北文獻》，93（臺北，1990.9）：123。據文末註釋7之記載：「日據時，無高爾夫球師的考試制度，全靠球技的實力受聘。茲按照順序列舉早期高爾夫球師前五名如下（陳金獅老球師口述）——陳清水、郭金順、林萬福、陳火順、陳金獅」。

⁹ 王麗珠、宋永祥等，《臺灣高爾夫發展史》，78。

¹⁰ 周明德，〈臺灣第一座高爾夫球場七十年回顧——臺灣高爾夫俱樂部簡史〉，《臺北文獻》，93：108。

責管理江灣高爾夫俱樂部達四年。¹¹戰爭結束後，陳金獅於1946年初回到臺灣，看到滿目瘡痍的老淡水球場，不忍球場繼續荒廢，就夥同郭金順、陳火順、林益三等人，向淡水鎮公所申請整建。¹²除了上述四人的努力奔走外，幾位軍政要員與社會賢達亦出錢出力，分別是「柯遠芬」（曾任警備總司令部參謀長）、「王成章」（曾任警務處長）、「林獻堂」（臺灣民主先驅）、「楊三郎」（畫家）、「陳啟川」（高雄望族）等人，¹³老淡水球場才得以整建，但此次整建只修好東南區的1-9洞球道。

1949年國民黨政府遷臺，老淡水球場再次被劃為軍事防衛區，整修工作因此停歇。直到1952年，美軍顧問團 (Military Assistance Advisory Group) 選擇老淡水球場為其健身與國際交誼場所。在顧問團首任團長蔡司少將 (William C. Chase) 的建議整建下，球場才又恢復了18洞的原貌。等到球場整建完成後，陳金獅又開始在老淡水球場展開教球生涯，桃李滿天下。

陳金獅除了在臺灣受到尊崇外，國際上也頗具聲名。1985年7月2日，日本《文藝春秋》月刊雜誌社派了兩名編輯幹部（編輯部長堤堯，次長東直史）與一名作家（伊佐千尋）前來淡水，探訪「中華民國職業高爾夫協會」名譽會長陳金獅之事蹟，當年9月便刊載了「臺灣高爾夫老師·陳金獅」一文。另外，美國部份高壇人士亦稱陳金獅為「近代中國高爾夫之父 (Father of Golf in Modern China)」，其名聲享譽國際。¹⁴

參、新聞報導裡的陳金獅

本段內容是以《中央日報》與《聯合報》為題材來源，利用兩家報紙電子資料庫，總計檢索出 92 則相關新聞。由於上述的新聞資料龐雜，因此筆者選擇跟陳金獅相關性較高，具代表性的新聞報

¹¹ 王麗珠、宋永祥等，《臺灣高爾夫發展史》，78。

¹² 王麗珠、宋永祥等，《臺灣高爾夫發展史》，48。

¹³ 王麗珠、宋永祥等，《臺灣高爾夫發展史》，50-51。

¹⁴ 周明德，〈陳金獅老師之榮譽遠播美洲〉，<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>，2012年12月13日檢索。

導 30 則來作探討，並從所選新聞內容進行比較和歸納分析討論。

一、《中央日報》新聞

(一)〈高爾夫春季賽，邱昌麟獲冠軍，陳金獅表演賽居首名〉(1955年2月14日，3版)

(本報訊)臺北高爾夫球俱樂部，於十二日邀請名手張東燦及淡水高爾夫球俱樂部球師陳金獅，陳金獅與該部球師陳火順舉行十八洞表演賽，予百餘會員觀摩球技。出席表演賽四名(選手)經三小時激戰結束，陳金獅以七十四桿擊滿全程榮獲首名，張東燦以七十五桿，僅以一桿之差屈居亞軍，陳火順、陳清波成績均為七十六桿，賽畢並由該部副會長周至柔將軍親頒獎品。¹⁵

(二)〈球場英雄屬少年—高爾夫名手賽，陳清波奪冠，業師陳金獅居第三〉(1955年4月13日，4版。)

(淡水訊)臺灣高爾夫球俱樂部主辦之全省高爾夫名手七十二洞不讓桿獎金賽，自十一日至十二日在淡水高爾夫球場舉行，此場比賽進行中，因與賽者均為球壇名將，各有看家本領……。經兩日鏖戰結束，陳清波為二九一桿，榮獲冠軍，呂良煥為二九六桿屈居亞軍，陳金獅為二零二桿，屈居季軍，當晚並在淡水聚餐，並進行檢討，以供各俱樂部作興革之藍圖。陳金獅臺北縣淡水鎮人，現年四十五歲，打高爾夫有二十年歷史，早年曾應邀參加日本、菲律賓、香港及上海等地之高爾夫球選手賽，為我球壇之巨星，因為經驗豐富，擊球確有絕技，經其教練之球員，無不讚佩備至，惟以年高力衰，遠擊稍差，此次屈居第三。¹⁶

從以上兩則新聞的內容來看，當年兩項高爾夫球賽能夠兩個月之內就接連舉辦，這跟一些軍方將領如周至柔將軍(曾任參謀總長、臺灣省府主席)，對於高球運動的鼎力支持應有相關。1956年5月29日，周至柔等人成立「中華全國高爾夫委員會」(1977年又

¹⁵ 〈高爾夫春季賽，邱昌麟獲冠軍，陳金獅表演賽居首名〉，《中央日報》，1955.02.14，3版。

¹⁶ 〈球場英雄屬少年——高爾夫名手賽，陳清波奪冠，業師陳金獅居第三〉，《中央日報》，1955.04.13，4版。

改制成「中華高協」)。¹⁷1965年2月7日,「中華職業高爾夫球員委員會」(Professional Golfers Association, R.O.C.PGA)成立,陳金獅擔任首任會長,而「PGA」隸屬於中華全國高爾夫委員會,¹⁸亦是臺灣職業高爾夫運動正式組織化的開始。

(三)〈遠東區高爾夫巡迴賽,我國地區公開賽結束:我國五名選手,囊括兩組錦標〉(1966年4月4日,7版)

(本報訊)遠東區高爾夫球巡迴賽臺北地區的比賽及中華民國高爾夫球公開賽,經過四天的激烈競爭後,已於昨日下午圓滿結束。中華民國的五位職業選手呂良煥等和三位業餘選手囊括了職業和業餘組的最高名次。三十歲的呂良煥以二百八十一桿的成績完成七十二個洞,壓倒來自九個國家一百多名職業選手,贏得了第一名及獎金八萬元。第二名的職業選手共有三位:許溪山、郭吉雄、陳健忠三人的成績都是二百八十三桿,所得獎金是二、三、四名獎金的總額十萬元,每人分得三萬三千三百三十三元。第五名是謝敏男,獎金一萬六千元,成績二百八十六桿。

業餘組的優勝者前三名是:1.謝義雄,二百八十八桿;2.陳健振,二百九十一桿;3.許勝三,二百九十四桿。昨天最高興的是我國名球師五十六歲的陳金獅,全部得獎的中國選手不但都是他的學生,而且其中職業選手第二名的陳健忠和業餘選手第二名的陳健振是他的兒子。陳金獅是我國最有名的高爾夫球球師,他自二十一歲開始打高爾夫球,目前卻是桃李滿天下,日本高爾夫球協會曾重金聘請他去擔任球師,但他卻願意留在淡水。他說:「在國內培養新球員是他的責任,也是他的興趣」。眼看著他的學生一個個長大,進步而揚名國際高爾夫球壇,使他對自己目前的工作更加感興趣。¹⁹

由第3則新聞報導可知:戰後陳金獅開始在老淡水球場教球,

¹⁷ 王麗珠、宋永祥等,《臺灣高爾夫發展史》,36。

¹⁸ 王麗珠、宋永祥等,《臺灣高爾夫發展史》,298。

¹⁹ 〈遠東區高爾夫巡迴賽,我國地區公開賽結束:我國五名選手,囊括兩組錦標〉,《中央日報》,1966.4.4,7版。

許多老淡水球場出身的球員，深受其影響。臺灣許多高球名將，如陳清波、呂良煥、謝敏男、許溪山、郭吉雄等人，都曾接受過陳金獅的指導。

(四)〈淡水球場四十寒暑，高球老師陳金獅長年樂此不疲（上）〉
(1967年4月21日，5版)

陳金獅在淡水高爾夫球場的碧綠草坪上消磨了四十多年的時光，眼看著一個個不健康的老年人，恢復了年輕人的精力，一對對有問題的夫婦，重溫幸福的美夢，一羣羣長大的孩子們，發達了，一年年給國家帶來榮譽，也一年年給他們自己贏得不少金錢。在高爾夫球場生了根，陳金獅終於在淡水高爾夫球場上生了根，他曾經在高爾夫球壇走紅過，為了使高爾夫運動更普遍，他決心把他的一生貢獻在球場上。受了陳金獅的影響，沙崙里大庄山上的農家子弟，包括陳金獅的兩個孩子陳健忠、陳健義，以及謝永郁、謝敏男、呂良煥等人，放下了家裡給他們準備的鋤頭，跑到山下的草坪背球桿，跟隨陳老師學習。這些孩子對於高爾夫球的愛好，不亞於陳老師。木頭和竹片釘成的球棒，也不見得能減低他們的興趣。第一批的孩子們都各自出去闖天下的時候，第二批的孩子又來了。謝敏男、郭吉雄、許溪山、許勝三、謝義雄、何明忠，還有陳老師自己的孩子陳健振。²⁰

(五)〈淡水球場四十寒暑，高球老師陳金獅長年樂此不疲（下）〉
(1967年4月22日，5版)

陳老師的四子陳健振（筆者註，報導有誤，應為陳金獅三子）是一位業餘選手，在本屆中國高爾夫公開賽中，他的成績不比優勝的職業選手差。陳健振原可以立刻轉入職業，也可以因職業（球賽）贏得不少錢。但是陳老師卻認為我國的業餘選手太少，世界性的業餘比賽還是很重要，他盼望我們的業餘選手不要以金錢為目標，應該以國家的榮譽為重。因此，他準備讓陳健振、許勝三、

²⁰ 蘇玉珍，〈淡水球場四十寒暑，高球老師陳金獅長年樂此不疲（上）〉，《中央日報》，1967.04.21，5版。

謝義雄、何明忠等選手，明年再去參加艾森豪盃的比賽，因為這項比賽經常是在歐美舉行，對我國選手在國際高爾夫球壇上爭取榮譽的意義很大。第二批孩子又出頭了，這位始終義務指導球僮打球的陳老師，雖然年已五十七（歲），但精神不減當年，目前又有十位球僮在接受他的指導。他說這十位球僮中，有三、四位將來很有希望。²¹

從第四至第五則兩篇人物專題報導的內容，可看出：在 1960 年代的老淡水球場，處於「人才輩出」的輝煌時期。²²在傳授高爾夫球技大都為「師徒傳承制」。當時在老淡水球場擔任指導教練，雖然不只陳金獅一人，但在球員的訓練貢獻上相對較多。在他的指導下，許多球員在國內外的比賽中有不錯的成績。

1.《聯合報》新聞

(1)〈全省高爾夫球賽中國隊昨日領先，今日繼續舉行二次賽〉
(1953 年 9 月 13 日，3 版)

(本報訊) 四十二年全省高爾夫球團體錦標賽，十二日開始在有「遠東第一球場」之淡水高爾夫球場舉行，參加者共九隊：中國隊、日本隊、美國隊、西企隊、民航隊、安全分署隊、美國大使館、商人隊、美軍顧問團隊及英國隊。

比賽之九隊，每隊六人，分成十八組，每組三人，共五十四人舉行，每組均打十五洞。十一日第一天成績顯示中國隊領先，其成績如次：一、中國隊，四五六桿，二、西企隊，四七二桿，三、美軍顧問團隊，四九一桿，四、美大使館隊，五一二桿，五、商人隊，五一四桿，六、民航隊，五四一桿，七、日本隊，五四五桿，八、英國隊，五四六桿，九、安全分署隊五五九桿。中國隊之六人為：林益三、張仲護、陳其明、白金泉、張東燦、郭澄波，皆打球十餘年之好手，其中林益三曾得

²¹ 蘇玉珍，〈淡水球場四十寒暑，高球老師陳金獅長年樂此不疲（下）〉，《中央日報》，1967.04.22，5 版。

²² 周明德，〈臺灣第一座高爾夫球場七十年回顧——臺灣高爾夫俱樂部簡史〉，《臺北文獻》，93：114。

日本東京賽冠軍，擊球技巧卓越。第一日賽中，高爾夫球師美國人史密斯，中國人陳金獅、陳清波三人曾一組表演賽，史（密斯）十五洞打了九十一桿，（陳）金獅五十八桿為最高級，清波六十六桿，也相當出色。球賽今（十三）日仍由十八組作第二次賽，決定總成績。²³

(2)〈高爾夫俱樂部開幕，何應欽致開幕詞，周至柔發第一球，一桿擊出飛越二百五十碼〉（1954年10月4日，3版）

（本報訊）臺北市高爾夫球俱樂部於昨（二）日開幕，何應欽將軍在開幕式中致詞，強調高爾夫球為戶外運動中最優美最有興趣最適宜於鍛鍊身體及修身養性的運動，無論青年，壯年，老年人均可適用。臺北為我國臨時首都，各國使節美軍援華顧問團及其眷屬，有高爾夫嗜好者甚多，苦無一完備之高爾夫場所，故於年前籌設，並承各方協助，設立此俱樂部，歡迎有擊球興趣的中外人士加入，利用週末及假日常常擊球。

開幕式升旗禮後，即由周至柔將軍開球，在第一發球台發球，一桿擊出順利飛越二百五十碼以上，距第一洞不過五十碼左右，來賓「芳澤大使」及何應欽將軍等均趨前致賀。其後由四位名球師開場表演賽，各擊十八洞，第一名陳金獅，七五桿；第二名張東燦，七六桿；第三名陳火順，七六桿；第四名林益三，八四桿。其餘三項表演賽均擊九洞。²⁴

(3)〈我派高球手赴日比賽〉（1956年8月7日，3版）

（中央社訊）中華全國高爾夫球委員會，於六日下午五時在臺北高爾夫俱樂部舉行第二次會議，赴英參加國際職業高爾夫球賽的陳清波、呂良煥兩選手在會中報告參加經過。決定派陳金獅、陳火順、陳清波、呂良煥四位球師，赴日參加九月廿

²³ 〈全省高爾夫球賽中國隊昨日領先，今日繼續舉行二次賽〉，《聯合報》，1953.09.13，3版。

²⁴ 〈高爾夫俱樂部開幕，何應欽致開幕詞，周至柔發第一球，一桿擊出後飛越二百五十碼〉，《聯合報》，1954.10.04，3版。

三日的日本全國高爾夫球賽。²⁵

(4)〈我高爾夫球兩名選手，昨飛東京〉(1956年9月12日，3版)

(本報訊)全國高爾夫球協會派往日本參加全日本高爾夫球公開賽之代表陳火順、陳金獅二人，已於昨(十一)日乘西北航空公司班機飛東京，這兩個選手是臺灣最佳的高爾夫名將，他們參加本月十八日在東京舉行之高爾夫球賽，預定下月中旬返國。又我方已請求日本方面，將已在東京的高爾夫球手張東燦列為我代表隊之預備員。²⁶

由上述報導可瞭解：「當時軍方將領對臺灣高爾夫運動的支持」，其原因可從第一則和第二則新聞報導內容看到，軍方是將高球運動當作「外交活動」的工具，用來結交美軍顧問團成員與對高球運動有興趣的各國使節之用；其次，無論是國內外的高爾夫球賽，陳金獅是少數可以赴外參加國際比賽代表選手之一。

(5)〈第二屆遠東高爾夫巡迴賽〉(1963年1月15日，2版)

(中央社訊)中華全國高爾夫球委員會將派六名職業高爾夫球名手參加第二屆遠東高爾夫巡迴賽。將於二月十一日在馬尼拉開始比賽，然後轉赴新加坡、吉隆坡、香港、東京、大阪等城比賽。中國將派的六名選手為陳金獅、陳火順、謝永郁、陳健忠、陳清波、呂良煥。²⁷

(6)〈新加坡高爾夫球賽，南非選手領先，我國兩人被淘汰〉(1963年2月25日，2版)

(中央社新加坡二十三日專電)南非選手布魯克斯，今天在新加坡高爾夫球公開錦標賽中，以第三場比賽七十二桿總分二百一十二桿的成績，領先日本選手石井。石井的成績差布魯克斯一桿，而澳洲選手墨萊又差石井一桿為第三名。中華民國

²⁵ 〈我派高球手赴日比賽〉，《聯合報》，1956.08.07，3版。

²⁶ 〈我高爾夫球兩名選手，昨飛東京〉，《聯合報》，1956.09.12，3版。

²⁷ 〈第二屆遠東高爾夫巡迴賽〉，《聯合報》，1963.01.15，2版。

的五名職業選手祇有三名留下繼續比賽。陳清波今天的成績七十二桿，總分二百一十七桿，列第八名。呂良煥，今天的成績七十二桿，總分二百二十五桿，列第三十三名。謝永郁今天的成績七十六桿，總分二百二，列第三十九名。另外兩名選手，陳火順，今天的成績八十桿，總分二百三十九桿。陳金獅今天的成績八十二桿，總分二百四十桿，均已被淘汰。²⁸

(7)〈第二屆遠東業餘高爾夫球賽〉(1965年5月1日,2版)

(本報訊)我全國高爾夫委員會，決定派遣四名業餘好手，參加五月十八日至廿一日在日本舉行的第二屆遠東業餘高爾夫球賽，我國代表隊的領隊為莊讚元，教練陳金獅，球員許勝三、陳健振、陳健吉、李正雄。²⁹

(8)〈淡水高球場 決訓練新秀〉(1968年12月11日,6版)

淡水高爾夫球場業餘選手謝敏男等，大部份被外國羅致，為了保持我國在世界高爾夫球場的榮譽，淡水高爾夫球場決定訓練新血，舉辦一項業餘選手訓練班。訓練班將招收新血八名，即日起報名至廿五日截止，卅、卅一兩日舉行選拔賽，報名分甲乙兩組，參加資格：不論國籍，甲組廿四歲以下，身高一七〇公分以上的在校學生或其他球場的球童，七十二洞成績在三二〇桿以下。乙組十八歲以下，身高不拘，七十二洞成績在三四〇桿以下，報名地點在淡水該場辦公室。業餘選手訓練班將聘請名球師陳金獅等負責教練。³⁰

從第五到第八則的新聞報導來看，陳金獅先是代表國家轉戰世界各地參加比賽，但隨著歲月流逝，當比賽到一階段後，從選手轉為教練，全力培育臺灣高爾夫新血。

(9)〈豐原女孩，高球新秀—涂阿玉〉(1973年1月13日,6版)

²⁸ 〈新加坡高爾夫球賽，南非選手領先，我國兩人被淘汰〉，《聯合報》，1963.02.25，2版。

²⁹ 〈第二屆遠東業餘高爾夫球賽〉，《聯合報》，1965.05.01，2版。

³⁰ 〈淡水高球場 決訓練新秀〉，《聯合報》，1968.12.11，6版。

十八歲的豐原女孩涂阿玉，昨（十二）日在馬尼拉鄉村高爾夫俱樂部以二九七桿，贏得一九七三年菲律賓女子業餘高爾夫錦標賽的冠軍，這是我國選手奪魁的第四次。去年轉入職業界的張錦霞，曾經在一九六九、一九七〇年連續兩次贏得這項比賽的冠軍，而高雄選手潘玉華也曾經於去年在這項比賽中稱后。

與張錦霞、潘玉華比起來，涂阿玉的名字，在國人的印象中是十分陌生的。但是，對「中國高爾夫之父」陳金獅來說，卻是再熟悉也沒有了。陳金獅對涂阿玉的照顧有如親生女兒。

在淡水高爾夫球場擔任球師的陳金獅，兩年多前在豐原球場遇見了涂阿玉，他對於這個一七五公分高，看起來就是個運動健將的小女孩很欣賞，當時就鼓勵她好好練高爾夫，有機會時要到臺北來學。那時在豐原球場擔任出發點管理員的涂阿玉，對於高爾夫很有興趣，但還只是玩票性質，自從大名鼎鼎的陳金獅給了她一番鼓勵之後，她變得積極起來，而且一心要拜在這位不輕易收學生的老師門下。

只要是高爾夫球界的人，莫不嚮往成為陳金獅的門生，就連享譽世界的呂良煥、謝敏男，也都拜過陳金獅為啟蒙老師。前年十一月，涂阿玉如願來到臺北習球，陳金獅不僅收她做了學生，而且讓這個外地來的女孩住在他的家中，對待她像自己的孩子。

涂阿玉獲得冠軍的消息昨天下午傳到淡水，陳金獅的全家都高興得不得了，陳金獅那個和涂阿玉差不多大的么女搶著告訴記者：「她在我們家住了一年多，已經是自己人了，所以她得了這個榮譽就好像是我們得的一樣，我們真是高興死了。」在陳金獅的眼中，涂阿玉是個肯練、很乖的女孩，他說，她對運動很有興趣，因此學起來比較快，像她球齡這樣短的人，能有那樣球技的並不多。

到菲律賓比賽是涂阿玉第二次出國比賽，去年十一月她曾經到琉球參加高爾夫公開賽，得到了女子組第三名，那次比賽

的前五名都由我國選手包辦，蔡麗香和林錦照分列一、二名，涂阿玉與潘玉華、吳明月同桿，三人延長再賽時，吳明月在第一洞首先被淘汰。第二洞時涂阿玉一桿打了二百七十碼外到果嶺，而體力較差的潘玉華用了兩桿才打到果嶺，涂阿玉終於領先潘玉華而取得第三。

第一次參加國際比賽，涂阿玉就躍登了后座，但是，她的老師並不覺得滿意，陳金獅說：「她的球技雖然好，但是經驗少，顯得不穩定，她四天的桿數是七七、七二、七九、六九；第三天與第四天就有十桿的差距，這不是正常球員應該有的現象，她還需要多練。」……陳金獅對涂阿玉有很高的期望，他說：希望她在今年八月的太平洋女子公開賽，及十一月的日本女子公開賽中再拿到冠軍，使她的地位更穩固一點，就有希望參加明年的『艾森豪杯高爾夫錦標賽』了，你知道，能在這項比賽中爭取好的表現是全世界業餘球手最高的榮譽！³¹

(10)〈名師出「高」徒，陳金獅六子承衣鉢，當今名將曾事「獅」師〉(1977年2月4日，8版)

我國資格最老的職業高爾夫球員及球師陳金獅，訓練不少男女高爾夫球員，我國揚名國際的高爾夫名將幾乎都是他的學生。陳金獅有六個兒子，都喜愛高爾夫運動，並經他細心教導，個個是高爾夫好手，其中四位已是職業名將，即老大健義，老二健忠，老三健振，老四碧宗，另外老五及老么是業餘球員。

陳家是我國最傑出的高爾夫家庭，也是高爾夫運動人口最多的家庭。這次我國職業高爾夫公開賽，陳家四兄弟參加公開賽，而陳金獅以六十六歲高齡參加長春組比賽，昨天陳金獅還特地為四個兒子「惡補」一番。³²

從第九到第十則兩篇新聞報導中，可以看出：從1970年代開始，臺灣的女性選手開始嶄露頭角，尤其是陳金獅所栽培的

³¹ 江陵燕，〈豐原女孩，高球新秀——涂阿玉〉，《聯合報》，1973.01.13，6版。

³² 楊武勳，〈名師出「高」徒，陳金獅六子承衣鉢，當今名將曾事「獅」師〉，《聯合報》，1977.02.04，8版。

「涂阿玉」，更是其中佼佼者。而且，陳金獅的下一代也都繼承其志業，成為優秀的高爾夫選手。

肆、陳金獅的新聞報導分析

現根據筆者所檢索收集到之新聞資料，以表格方式呈現如表 1，用以說明「陳金獅的新聞報導內容類型」。

表 1 陳金獅相關新聞報導（《中央日報》和《聯合報》）標題一覽表

報紙名稱	刊登日期	報紙標題	報導內容
中央日報	1955 年 2 月 14 日	〈高爾夫春季賽，陳金獅表演賽居首名〉	參加比賽 (國內表演賽)
	1955 年 4 月 13 日	〈球場英雄屬少年—高爾夫名手賽，陳清波奪冠，業師陳金獅居第三〉	參加比賽
	1960 年 6 月 17 日	〈參加國際高爾夫賽，陳金獅昨赴港擔任訓導〉	擔任教練
	1966 年 4 月 4 日	〈遠東區高爾夫巡迴賽，我國地區公開賽結束〉	培育後進
	1967 年 4 月 21 日	〈淡水球場四十寒暑，高球老師陳金獅長年樂此不疲（上）〉	培育後進
	1967 年 4 月 22 日	〈淡水球場四十寒暑，高球老師陳金獅長年樂此不疲（下）〉	培育後進
聯合報	1953 年 9 月 13 日	〈全省高爾夫球賽，中國隊昨日領先，今日繼續舉行二次賽〉	參加比賽 (國內表演賽)
	1954 年 10 月 4 日	〈高爾夫俱樂部開幕，何應欽致開幕詞周至柔發第一球，一桿擊出飛越二百五十碼〉	參加比賽 (國內表演賽)
	1956 年 8 月 7 日	〈我派高球手赴日比賽〉	參加比賽 (國際比賽)
	1958 年 9 月 23 日	〈我籃球高球棒球隊，將分別出征訪日韓等國〉	參加比賽 (國際比賽)
	1963 年 1 月 15 日	〈第二屆遠東高爾夫巡迴賽〉	參加比賽 (國際比賽)
	1963 年 2 月 15 日	〈菲高球賽中我名列第六〉	參加比賽 (國際比賽)
	1963 年 2 月 24 日	〈新加坡高爾夫球公開錦標賽〉	參加比賽 (國際比賽)
	1964 年 9 月 22 日	〈確定參加今年羅馬艾森豪杯高爾夫球國際錦標賽名單〉	擔任球隊幹事
	1964 年 9 月 29 日	〈高爾夫球隊明赴羅馬〉	擔任球隊顧問

續表 1 陳金獅相關新聞報導（《中央日報》和《聯合報》）標題一覽表

報紙名稱	刊登日期	報紙標題	報導內容
聯合報	1964年10月24日	〈揚威羅馬，高球國手謝敏男等一行人今天載譽歸國，我隊球技風度備受推崇讚揚〉	擔任球隊顧問
	1965年5月1日	〈第二屆遠東業餘高爾夫球賽〉	擔任教練
	1967年5月22日	〈中華民國高爾夫球隊奪得了第三屆亞洲高爾夫業餘錦標賽的冠軍〉	擔任指導教練
	1968年2月7日	〈馬來西亞青年拉狄夫球藝有進步〉	擔任教練
	1968年3月20日	〈體育雜談：遠東高爾夫巡迴賽是我國體育界最應重視的比賽〉	培育後進 (提供建言)
	1968年4月9日	〈我高爾夫球五年有成〉	培育後進
	1968年12月11日	〈淡水高球場決定訓練新秀〉	擔任教練
	1969年6月4日	〈我業餘高球選手，昨日自韓回國高球會下月舉辦青年賽〉	擔任教練
	1970年4月8日	〈印尼邀陳金獅擔任高球教練〉	擔任教練
	1972年11月30日	〈培植新人：決定捐出獎金，臺北淡水到處熱烈歡迎〉	培育後進 (謝敏男)
	1973年1月13日	〈豐原女孩：高球新秀涂阿玉〉	培育後進 (涂阿玉)
	1977年2月1日	〈職業高球賽後天揭幕，總獎金一百五十萬元〉	參加比賽 (長春組)
	1977年2月4日	〈名師出「高」徒，陳金獅六子承衣鉢，當今名將曾事「獅」師〉	培育後進 (高球家族)
	1977年12月15日	〈職業高球賽今開始，百餘中外好手與會獎金新臺幣一百餘萬元〉	參加比賽 (長春組)
	1978年4月10日	〈一桿一洞卅六春 不惑不亂謝永郁〉	培育後進 (謝永郁)

資料來源：係筆者整理自《中央日報》和《聯合報》

由上述表格內資料所示，兩報中有關陳金獅的代表性新聞總計有 30 件（另外 62 則報導的相關代表性和內容重要性低，譬如說：同一場賽事的不同日期短訊，則排除省略），而報導內容的類型大致分成「參加比賽」（含國內賽和國際賽）和「培育後進」（含擔任教練指導與球隊顧問）兩大類。「參加比賽」的新聞有 11 件，約占全部新聞的 36%；「培育高球人才」的報導則有 19 件，約占全體的 64%。

由兩家媒體報導類型的比例來觀察，記者對於「陳金獅」在培育高球人才方面相對感興趣，突顯出陳金獅在臺灣高爾夫運動推廣上具有重要地位，就連外國選手（馬來西亞青年拉狄夫）也曾向他請益。1960 至 1970 年期間的臺灣，其指導訓練過的球員，都開始嶄露頭角，在國際球壇上都有不錯表現。譬如 1964 年羅馬舉行的「艾森豪杯國際業餘高爾夫球錦標賽」，陳金獅擔任中華代表隊的顧問。比賽結果謝敏男在 69 位選手中脫穎而出，榮獲個人冠軍；團體賽方面亦獲得第六名（成員包括謝敏男、郭吉雄、許溪山）；1968 年，謝敏男在日本「關東高爾夫公開賽」以 278 桿的總成績獲得冠軍；1969 年，謝永郁也在「關東高爾夫公開賽」以 287 桿總成績獲得冠軍。³³上述幾位球員皆曾受教於陳金獅，其培育出來的球員也彰顯出陳金獅對臺灣高爾夫運動的貢獻。而這幾位選手在接受記者採訪時，都感謝過陳金獅的栽培之恩。

至於陳金獅「個人比賽」的新聞方面，雖然新聞報導的篇數不多，仔細觀察報導內容，亦能察覺到「在 1950 年代前後，陳金獅是少數能代表國家，去海外征戰的選手之一」。

伍、結語

幾十筆新聞報導內容，不足以說明「陳金獅」對臺灣高爾夫運動發展的貢獻。筆者在撰寫的過程中，透過研讀一些歷史文獻和新聞報導資料之後，了解到「陳金獅與老淡水球場之間的故事」，從字裡行間中知道陳金獅是一位努力工作和勤奮向上的人，陳金獅國小畢業後就到老淡水球場當桿弟（年僅 13 歲），兩年後才正式學打高爾夫，21 歲時升為老淡水球場的正式職員（桿弟管理組長），一路走來、努力向上奮鬥不懈精神就讓人十分敬佩。即使他後來從桿弟轉變成為職業球員，卻依然留在老淡水球場教人打球（直到太平洋戰爭爆發為止），有別於其他職業選手，在二次戰後積極地去參

³³ 周明德，〈臺灣第一座高爾夫球場七十年回顧——臺灣高爾夫俱樂部簡史〉，《臺北文獻》，93：112~113。

與整建老淡水球場，即可看出他對老淡水球場的感情。

從《中央日報》與《聯合報》這兩家媒體對於「陳金獅」相關報導內容進行比較和歸納分析，了解陳金獅在「培育高球人才」上除了他不餘遺力地去教導和訓練球員，當這些球員陸續出現在國際球壇上時，他（她）們的成就同時肯定了陳金獅的付出與努力。

當戰後臺灣高爾夫球員表現不佳時，陳金獅在對外，不只要「代表國家對外參賽」爭取榮譽，亦要協助軍方拓展高爾夫外交活動；在對內，即使「老淡水球場」改由美軍或他人經營，他仍常到球場去巡視關懷。日後更參與設計和監造新淡水、大屯、松柏嶺、花蓮、礁溪和林口等高爾夫球場，對於臺灣高爾夫運動硬體建設有著極大貢獻。他的一生充滿傳奇，是臺灣高爾夫運動史上重要人物之一，對於推動臺灣高爾夫運動有著不可抹滅的功勞，是後進學習最佳典範。

引用文獻

- 王麗珠、宋永祥等，《臺灣高爾夫發展史》，臺北：中華民國高爾夫協會，1999。
- 白惇仁，《淡水鎮志》，臺北：淡水鎮公所，1989。
- 江陵燕，〈豐原女孩，高球新秀—涂阿玉〉，《聯合報》，1973.01.13，6版。
- 周明德，〈臺灣第一座高爾夫球場七十年回顧—臺灣高爾夫俱樂部簡史〉，《臺北文獻》9(臺北：臺北市文獻委員會，1990)：101-123。
- 周明德，〈淡水高爾夫球場小史〉，<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>，2012年12月13日檢索。
- 周明德，〈陳金獅老師之榮譽遠播美洲〉，<http://tamsui.yam.org.tw/hubest/hbst1/hube161.htm>，2012年12月13日檢索。
- 楊武勳，〈名師出「高」徒，陳金獅六子承衣鉢，當今名將曾事「獅」師〉，《聯合報》，1977年2月4日，8版。
- 蘇玉珍，〈淡水球場四十寒暑，高球老師陳金獅長年樂此不疲(上)〉，《中央日報》，1967.04.21，5版。
- 蘇玉珍，〈淡水球場四十寒暑，高球老師陳金獅長年樂此不疲(下)〉，《中央日報》，1967.04.22，5版。
- 《中央日報》新聞(全國報紙資訊系統—中央日報<http://readopac.ncl.edu.tw/cgi/ncl9/>)：
- 一、〈高爾夫春季賽，邱昌麟獲冠軍，陳金獅表演賽居首名〉，《中央日報》，1955.02.14，3版。
 - 二、〈球場英雄屬少年——高爾夫名手賽，陳清波奪冠，業師陳金獅居第三〉，《中央日報》，1955.04.13，4版。
 - 三、〈遠東區高爾夫巡迴賽，我國地區公開賽結束：我國五名選手，囊括兩組錦標〉，《中央日報》，1966.04.04，7版。
- 《聯合報》新聞(聯合知識庫：<http://udndata.com/>)：
- 一、〈全省高爾夫球賽中國隊昨日領先，今日繼續舉行二次賽〉，《聯合報》，1953.09.13，3版。
 - 二、〈高爾夫俱樂部開幕，何應欽致開幕詞，周至柔發第一球，一桿擊出後飛越二百五十碼〉，《聯合報》，1954.01.04，3版。
 - 三、〈我派高球手赴日比賽〉，《聯合報》，1956.08.07，3版。

- 四、〈我高爾夫球兩名選手，昨飛東京〉，《聯合報》，1956.09.12，3版。
- 五、〈淡水高球場 決訓練新秀〉，《聯合報》，1968.12.11，6版。
- 六、〈職業高球之父陳金獅逝世〉，《聯合報》，1992.07.31，8版。
- 《臺灣日日新報》（1898-1944 日文版電子資料庫，<http://smdb.infolinker.com.tw/>）：
- 一、〈兩雄の妙技に期待—興味ある陳金獅の挑戦〉，《臺灣日日新報》，1940.02.08，8版。
- 二、〈陳金獅、陳火順に入賞〉，《臺灣日日新報》，1940.05.31，8版。
- 三、〈陳金獅君健闘〉，《臺灣日日新報》，1940.05.31，8版。
- 臺灣高爾夫球場——球場沿革（人物篇）——臺灣高爾夫球之父陳金獅，<http://www.golf.net.tw/course/taiwan/mark-2lb.asp>, 2012年12月13日檢索。
- 臺灣青少年高球網——高球人物——臺灣高爾夫之父陳金獅，http://www.twgolf.org/article.asp?article_cata_id=4&article_content_id=41&sn=1256092474, 2012年12月13日檢索。
- 《中央日報網路報》，〈關於我們——中央日報轉型再出發〉，http://www.cdnews.com.tw/cdnews_site/docDetail.jsp?coluid=368&docid=100182607, 2013年5月31日檢索。

Chin-Shih Chen and Golf after the Restoration of Taiwan: A Case Study on Central Daily News and United Daily News

Hsiao-Chuan Lei / Tamkang University

I-Pang Wang / Tamkang University

Abstract

Chin-Shih Chen, known as the father of golf in Taiwan, was born in 1911. He developed an interest in playing golf because of the during serving as a caddie in Taiwan Golf and Country Club (old Tamsui golf course), and then he became one of the first professional golfers in Taiwan due to his hard study and practice. This paper, through analyzing the news of Central Daily News and United Daily News from 1950s to 1970s, aims at a detailed research on Chin-Shih Chen himself. This paper finds that Chin-Shih Chen devotes himself to two missions: being a national athlete and training golf talents. Many famous golf athletes are trained by him, such as Qing-Bo Chen, Liang-Huan Lu, Chi-San Hsu, Min-Nan Hsieh, Yung-Yo Hsieh, and A-Yu Tu; so Chin-Shih Chen gained his reputation through media. In 1965, Chin-Shih Chen set up Professional Golfers' Association of The Republic of China, which is the beginning of the organization of professional golfers. Chin-Shih Chen contributes his life to the development of golf in Taiwan, and his effort plays an important role for Taiwan golf and old Tamsui golf course.

Keywords: Chin-Shih Chen, old Tamsui golf course, golf, Taiwan Golf and Country Club

